



SAINT JOHN

WEEKLY CONSTRUCTION UPDATE

Utilities & Infrastructure Services
Services d'utilité publique et d'infrastructure
(506) 658-4455 / service@saintjohn.ca
<http://www.saintjohn.ca>



Construction Update/Nouvelles hebdomadaires October 15, 2021/ le 15 octobre 2021

Drive with Caution or Use Alternate Routes
Police Will Be Monitoring Traffic
Expect Traffic Interruptions

Conduisez prudemment ou utilisez un trajet de rechange
La police surveillera la circulation
S'attendre à des interruptions de la circulation

CITY OF SAINT JOHN PROJECTS

NEW/NOUVEAU:	
<p><u>Contract 2021-16, Coleson Cove Raw Water Transmission Main Upgrades</u></p> <p>Travel Advisory – Heavy vehicles will be exiting the highway - Route 1, Eastbound near Spruce Lake approximately 4 kilometers from Exit #103 - Five Fathom Hole. Motorists are advised to slow down in the construction zone and obey traffic signs. ATVers and trail users in Coleson Cove area (Lorneville Trail Riders/QuadNB) are advised to travel with caution and slow down while travelling on trails and dirt roads in the construction zone.</p> <p>Work involves culvert replacement and roadway grading of water utility access road between Spruce Lake and Colson Cove Generating Station.</p> <p>Anticipated Completion: November 30, 2021</p>	<p><u>Contrat 2021-16 – Amélioration de la ligne principale de transport d'eau brute de Coleson Cove</u></p> <p>Avertissement aux voyageurs – Des véhicules lourds sortiront de l'autoroute – Route 1, en direction est près du Spruce Lake, à environ quatre kilomètres de la sortie 103 – Five Fathom Hole. On conseille aux automobilistes de ralentir dans la zone de construction et d'obéir aux panneaux de signalisation. On recommande aux utilisateurs de véhicule tout terrain (VTT) et aux usagers des sentiers de la région de Coleson Cove (Lorneville Trail Riders et QuadNB) de voyager avec prudence et de ralentir sur les sentiers et les routes de terre dans la zone de construction.</p> <p>Les travaux comprennent le remplacement des ponceaux et le nivellement de la chaussée d'accès à l'eau entre Spruce Lake et la centrale de Coleson Cove.</p> <p>Achèvement prévu : 30 novembre 2021</p>
CONTINUING/ENCOURS:	
<p><u>Contract 2021-02: Princess Street (Water St. to Prince William St. & Canterbury St. to Germain St.) – Sanitary and Storm Sewer</u></p>	<p><u>Contrat 2021-02 : Rue Princess (Rue Water à rue Prince William et rue Canterbury à rue Germain) – égouts sanitaires et d'eaux pluviales</u></p>

<p>Work involves the installation of new sanitary and storm sewers on Princess Street between Water Street and Prince William Street, and also between Canterbury Street and Germain Street.</p> <p>Street will be closed to vehicle traffic at times. Pedestrian access will be maintained.</p> <p>Motorists are asked to find an alternative route during the construction. Please follow signage and use caution when travelling within the construction zone.</p> <p>Anticipated Completion: October 22, 2021</p>	<p>Les travaux comprennent l'installation de nouveaux égouts sanitaires et d'eaux pluviales sur la rue Princess, entre la rue Water et la rue Prince William, ainsi qu'entre la rue Canterbury et la rue Germain.</p> <p>La rue sera parfois fermée à la circulation automobile. L'accès aux piétons sera maintenu.</p> <p>On demande aux automobilistes de trouver une autre voie pendant les travaux de construction. Veuillez suivre les indications et faire preuve de prudence lorsque vous conduisez dans la zone de construction.</p> <p>Achèvement prévu : 22 octobre 2021</p>
 <p><u>Travel Advisory – Chesley Drive</u></p> <p>The Department of Transportation and Infrastructure advises the travelling public that the Chesley Drive on ramp, for westbound traffic entering the Saint John Harbour Bridge, will be fully closed to traffic on August 24 and reopening on November 30, 2021, weather permitting. This is in effort to alleviate some congestion and help reduce safety concerns during the rehabilitation work on the bridge structure.</p> <p>Delays are expected and the travelling public is encouraged to plan alternate routes, reduce speed, drive safely, and to check NB511 for updates.</p> <p>The department appreciates the public's patience.</p> <p>Anticipated Completion: November 30, 2021</p>	 <p><u>Avis de circulation – Rue Chesley</u></p> <p>Le ministère des Transports et de l'Infrastructure avise le public que la voie d'accès au pont Harbour de Saint John qui est située sur la promenade Chelsey sera entièrement fermée à la circulation en direction ouest. La fermeture aura lieu du 24 août au 30 novembre, si la météo le permet. Cette mesure est prise afin d'atténuer la congestion routière et d'aider à réduire certaines préoccupations en matière de sécurité dans le cadre des travaux de remise à neuf de la structure du pont.</p> <p>Les automobilistes doivent s'attendre à des délais et sont encouragés à planifier d'autres itinéraires, à réduire leur vitesse, à conduire avec prudence et à consulter le NB511 pour obtenir des mises à jour. Le ministère apprécie la patience du public.</p> <p>Achèvement prévu : 30 novembre 2021</p>
<p><u>Contract 2021-07: Broadview Avenue (Charlotte Street to Carmarthen Street)</u></p> <p>July 5, 2021 – The work will involve the renewal of the watermain and sanitary and storm sewer</p>	<p><u>Contrat 2021-07 : Avenue Broadview (de la rue Charlotte à la rue Carmarthen)</u></p> <p>Le 5 juillet 2021 –Les travaux comprendront la réhabilitation des conduites principales d'eau et</p>

<p>mains as well as full street reconstruction on Broadview Avenue from Charlotte Street to Carmarthen Street. Local access will be maintained but delays should be expected. Marked detours will be in place. Please obey traffic signage or choose an alternate route.</p> <p>Anticipated Completion: October 31, 2021</p>	<p>d'égouts sanitaires et d'eaux pluviales ainsi que la reconstruction complète de l'avenue Broadview de la rue Charlotte à la rue Carmarthen. L'accès local sera maintenu, mais on peut s'attendre à des ralentissements. Des détours marqués seront en place. Veuillez respecter les panneaux de signalisation routière ou choisir une autre voie.</p> <p>Date d'achèvement prévue : 31 octobre 2021</p>
 <p><u>Traffic Advisory – Lane Restrictions (Exit 112 Underpass – Lorneville Exit)</u></p> <p>June 28, 2021 - Gateway Operations wishes to advise the public that beginning Monday, June 28th, motorists should expect lane restrictions on the Lorneville underpass structure at Exit 112. Traffic will be reduced to a single lane in both directions until approximately October 31, 2021.</p> <p>Anticipated Completion: October 31, 2021</p>	 <p><u>Avis de circulation – Restrictions de voies – Passage inférieur de la sortie 112 (sortie Lorneville)</u></p> <p>Le 28 juin 2021 - Gateway Operations souhaite informer le public que à compter du lundi 28 juin, les automobilistes doivent s'attendre à des restrictions de voies sur la structure du passage inférieur de Lorneville à la sortie 112. La circulation sera réduite à une seule voie dans les deux directions jusqu'à environ 31 octobre, 2021.</p> <p>Achèvement prévu : 31 octobre 2021</p>
 <p><u>Traffic Advisory – Harbour Bridge</u></p> <p>June 7, 2021 - The Department of Transportation and Infrastructure advises the travelling public in Saint John that both eastbound and westbound lanes on the Harbour Bridge, from the Market Place underpass to Exit 122 – Saint John centre, will be reduced to one lane each from June 7 through November 30. In addition, Exit 121 to Chesley Drive will not be available to eastbound traffic.</p> <p>Significant delays are expected, and the travelling public is encouraged to reduce speed, drive safely, and to check NB511 for updates.</p>	 <p><u>Avis de circulation – pont Harbour</u></p> <p>7 juin 2021 - Le ministère des Transports et de l'Infrastructure avise les gens de Saint John que les voies en direction est et ouest du pont Harbour, soit du passage inférieur de Market Place jusqu'à la sortie 122 vers le centre de Saint John, seront réduites à une voie chacune, du 7 juin au 30 novembre. De plus, la sortie 121 vers la promenade Chesley sera fermée à la circulation en direction est.</p> <p>Des délais importants sont à prévoir, et on invite le public à réduire sa vitesse, à conduire avec prudence et à consulter le NB511 pour obtenir des mises à jour.</p>

<p>The department appreciates the public's patience as this work takes place as part of the Phase 1 rehabilitation of the Harbour Bridge.</p> <p>Anticipated Completion: November 30, 2021</p>		<p>Le ministère apprécie la patience du public. Ces travaux font partie de la première phase de la remise en état du pont Harbour.</p> <p>Achèvement prévu : 30 novembre 2021</p>					
<p><u>Contract 2021-06: Princess Street - Water, Sanitary and Storm Sewer Renewal and Street Reconstruction</u></p> <p>May 25, 2021 - The work will involve the renewal of the watermains and sanitary and storm sewer mains as well as full street reconstruction on Princess Street from Wentworth Street to Crown Street. Local access will be maintained but delays should be expected. Please obey traffic signage or choose an alternate route.</p> <p>Anticipated Completion: October 22, 2021</p>		<p><u>Contrat 2021-06 : Rue Princess– Renouvellement des conduites d'eau et des égouts sanitaires et pluviaux, et réfection de rue</u></p> <p>25 mai 2021- Les travaux porteront sur le renouvellement des conduites principales et des égouts sanitaires et pluviaux ainsi que sur la réfection complète des rues Princess, de la rue Wentworth à la rue Crown. L'accès local sera maintenu, mais des retards devraient être prévus. Veuillez respecter les panneaux de signalisation routière ou choisir un autre itinéraire.</p> <p>Achèvement prévu : 22 octobre 2021</p>					
<p><u>Contract 2020-18: Prospect Street West – Sanitary Lift Station & Sewer Improvements</u></p> <p>May 17, 2021 - Work involves the construction of a new sanitary pumping station forcemain and sewers at the intersection of Walnut Street and Prospect Street West. Motorists are requested to find an alternative route as traffic will be delayed and road closures are expected. Please follow signage and use caution if travelling through the work zone.</p> <p>Anticipated Completion: October 29, 2021</p>		<p><u>Contrat 2020-18 : rue Prospect Ouest – Améliorations à la station de relèvement sanitaire et au système d'égouts</u></p> <p>17 mai 2021 - Les travaux comprennent la construction d'une nouvelle conduite de refoulement et de nouveaux égouts pour la station de pompage sanitaire située à l'intersection des rues Walnut et Prospect Ouest. On demande aux automobilistes de trouver une autre voie, car la circulation sera retardée et les fermetures de routes sont attendues. Veuillez suivre les indications et faire preuve de prudence si vous parcourez la zone des travaux.</p> <p>Achèvement prévu : 29 octobre 2021</p>					
<p><u>Asphalt Resurfacing 2020 -17</u></p> <table border="1"> <tr> <td>University Ave</td> <td>Anticipated Completion : October 29, 2021</td> </tr> </table>		University Ave	Anticipated Completion : October 29, 2021	<p><u>Refaçage de l'asphalte de 2020 -17</u></p> <table border="1"> <tr> <td>Rue University</td> <td>Achèvement prévu : 29 octobre 2021</td> </tr> </table>		Rue University	Achèvement prévu : 29 octobre 2021
University Ave	Anticipated Completion : October 29, 2021						
Rue University	Achèvement prévu : 29 octobre 2021						